



## ATAR course examination, 2020

### Question/Answer booklet

# JAPANESE: SECOND LANGUAGE

Please place your student identification label in this box

WA student number: In figures

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

In words

---



---

### Time allowed for this paper

Reading time before commencing work: ten minutes

Working time: two and a half hours

### Materials required/recommended for this paper

#### *To be provided by the supervisor*

This Question/Answer booklet

Sound recording

Number of additional  
answer booklets used  
(if applicable):

#### *To be provided by the candidate*

Standard items: pens (blue/black preferred), pencils (including coloured), sharpener, correction fluid/tape, eraser, ruler, highlighters

Special items: one combined print dictionary (Japanese/English and English/Japanese dictionary) or two separate print dictionaries (one English/Japanese and one Japanese/English dictionary)

Note: Dictionaries must not contain any notes or other marks. No electronic dictionaries are allowed.

### Important note to candidates

No other items may be taken into the examination room. It is **your** responsibility to ensure that you do not have any unauthorised material. If you have any unauthorised material with you, hand it to the supervisor **before** reading any further.

## Structure of the examination

The Japanese: Second Language ATAR course examination consists of a written component and a practical (oral) component.

## Structure of this paper

Section	Number of questions available	Number of questions to be answered	Suggested working time (minutes)	Marks available	Percentage of written examination
Section One Response: Listening	17	17	30	49	30
Section Two Response: Viewing and reading	19	19	60	65	40
Section Three Written communication					
Part A: Stimulus response	1	1	60	15	12
Part B: Extended response	2	1		25	18
<b>Total</b>					100

## Instructions to candidates

1. The rules for the conduct of the Western Australian external examinations are detailed in the *Year 12 Information Handbook 2020: Part II Examinations*. Sitting this examination implies that you agree to abide by these rules.
2. Write your answers in Standard Australian English or in Japanese in this Question/Answer booklet.
3. You must be careful to confine your answers to the specific questions asked and to follow any instructions that are specific to a particular question.
4. Supplementary pages for planning/continuing your answers to questions are provided at the end of this Question/Answer booklet. If you use these pages to continue an answer, indicate at the original answer where the answer is continued, i.e. give the page number.

**Section One****Response: Listening****30% (49 Marks)**

This section contains **17** questions. Answer all questions in **English** in the spaces provided.

You will hear **five** texts in Japanese. Each text will be played twice, with a short pause between the first and second readings. After the second reading, there will be time to answer the questions.

You may make notes at any time. Your notes will not be marked. You may come back to this section at any time during the working time for this paper.

Suggested working time: 30 minutes.

---

Listen to the short text that is printed below. This will help you to become accustomed to the speakers' voices. There are no questions or marks associated with this text.

A : 来週、学校が休みだよな？

B : うん。

A : 天気がよかったら、みかさんと一緒に近くの海へ行かない？

B : うん、いいよ。でも、月曜日はアルバイトがあるんだ。

A : そう。じゃあ、火曜日は？

B : いいよ。どうやって行く？ぼくの車は、今、こわれているんだ。

A : だいじょうぶ。みかさんが車を持っているから。うんてんしてくれるか  
どうか聞いてみるよ。

**Turn over page and begin Section One**

**See next page**

**Text 1: Kim is being interviewed by Akira for a Japanese high school magazine**

Space for notes

Listen to this interview and answer Questions 1 to 4.

**Question 1**

**(1 mark)**

Select **one** statement with a tick (✓) that best describes Kim’s money management in the past.

Statement	Tick (✓)
Kim was making an effort to save money	
Kim saved money successfully	
Kim wanted to save money but was unable to	
Kim was not interested in saving money	

**Question 2**

**(2 marks)**

Give **two** examples of what Kim had spent her money on in the past.

One: \_\_\_\_\_

Two: \_\_\_\_\_

**Question 3**

**(3 marks)**

What strategy does Kim use now when there is something she wants to buy?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Question 4**

**(2 marks)**

What does Kim want to do with her savings?

Purpose: \_\_\_\_\_

When: \_\_\_\_\_

**Text 2: Sally is leaving a message on the phone for Yukari, a Japanese exchange student**

Space for notes

Listen to this message and answer Questions 5 to 8.

**Question 5**

**(4 marks)**

Describe the contents of Susan's invitation.

To do what: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (2 marks)

Where: \_\_\_\_\_ (1 mark)

When: \_\_\_\_\_ (1 mark)

**Question 6**

**(2 marks)**

Why does Sally feel tired today?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Question 7**

**(2 marks)**

What does Sally think about the upcoming event?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Question 8**

**(2 marks)**

What did Sally ask Yukari to do later?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Text 3: Ken, an Australian student, is talking to Yumi via social media**

Space for notes

Listen to this conversation and answer Questions 9 to 13.

**Question 9 (1 mark)**

Describe how Ken got hold of a ticket for the Sumo wrestling match.

---

**Question 10 (2 marks)**

Describe why Ken was glad to see Sumo wrestling.

---

---

**Question 11 (2 marks)**

How many days did Ken stay in Osaka and when did he arrive in Tokyo?

---

---

**Question 12 (4 marks)**

Describe Ken's plan for today and **two** reasons he mentions.

Plan: \_\_\_\_\_

---

(2 marks)

Reason one: \_\_\_\_\_ (1 mark)

Reason two: \_\_\_\_\_ (1 mark)

**Question 13 (4 marks)**

Explain what happened to Ken yesterday.

---

---

---

---

---

---

**Text 4: Anne and Tomoki are talking at school**

Space for notes

Listen to this conversation and answer Questions 14 and 15.

**Question 14****(7 marks)**

Summarise Anne's part-time job in the table below.

	<b>Detail</b>
<b>When she started</b>	_____ (1 mark)
<b>What she says about the Japanese restaurant where she works</b>	_____ _____ _____ (2 marks)
<b>What she finds difficult</b>	_____ _____ _____ (2 marks)
<b>What skills she wants to learn from her job</b>	_____ _____ _____ (2 marks)

**Question 15****(3 marks)**

Explain why Tomoki does not have a part-time job at the moment.

---



---



---



---



---

**Text 5: Mr Takeda is speaking to a group of people in Perth**

Space for notes

Listen to this speech and answer Questions 16 and 17.

**Question 16 (3 marks)**

List **three** useful features of the 'Sky' card.

One: \_\_\_\_\_

Two: \_\_\_\_\_

Three: \_\_\_\_\_

**Question 17 (5 marks)**

Summarise what Mr Takeda says about the new 'Sky' card.

	<b>Detail</b>
<b>Implemented when</b>	_____ (1 mark)
<b>Intended users</b>	_____ (1 mark)
<b>Valid for</b>	_____ (1 mark)
<b>Other use</b>	_____ _____ _____ (2 marks)

**End of Section One**



**This page has been left blank intentionally**

**See next page**

## Section Two

Response: Viewing and reading

40% (65 Marks)

This section contains **four** texts and **19** questions. Answer all questions in **English** in the spaces provided.

Suggested working time: 60 minutes.

## Text 6: A brochure

Read this brochure and answer Questions 18 to 21.



海外旅行に行くわかものが少なくなっているそうです。

りゆうは、たとえば、

- ◆いそがしすぎる
- ◆旅行のじゅんびがたいへん!
- ◆家族に病人がいる
- ◆どの国に行ったらいいかわからない、など。

でも! 今、わかい人に人気の旅行があるんです!!

それは、**VR (Virtual Reality)の旅!**

「VRだったら、海外旅行に行くより安心だし、かんきょうにいい! 時間もお金もあまりかからない」と言うわかい人が、ふえています。

そうです!

海外に行かないで、日本にいながら、外国旅行のけいけんができるようになったんです!

東京からパリまで90分しかかかりません!

ニューヨークへも1時間半で、行って帰って来ることができます。

もちろん、わかい人だけじゃなくて、どんなお客様も楽しめます。

「VRトラベル」をけいけんしてから、旅行に行くのもいいですね。

**オーストラリアの夏!**  
**サーフィンをたいけんしよう!**  
**ロットネスト島にも行きます!**

会場でオーストラリアのおみやげも売っています!  
レストランもあります。和食、洋食、ベジタリアン!  
ワインでも飲みながら、ゆっくりしてください。

時間: 午後6時出発。7時半に終わります。

場所: しぶや駅から10分。しぶや公園の近く。

よやくは、[japantimetravel@yahoo.com](mailto:japantimetravel@yahoo.com)へ。

**お正月の旅!**  
**5,980円**

**Question 18****(4 marks)**

List **four** reasons why travel is less popular among today's young people.

One: \_\_\_\_\_

Two: \_\_\_\_\_

Three: \_\_\_\_\_

Four: \_\_\_\_\_

**Question 19****(3 marks)**

List **three** reasons why virtual reality is gaining popularity among young people.

One: \_\_\_\_\_

Two: \_\_\_\_\_

Three: \_\_\_\_\_

**Question 20****(4 marks)**

In the table below, summarise the trip the brochure offers.

	<b>Detail</b>		
<b>When</b>			(1 mark)
<b>Price</b>	5980 yen		
<b>Destination</b>	Country and specific location it mentions: _____		(1 mark)
<b>Duration</b>	From:	To:	(1 mark)
<b>Main activity</b>			(1 mark)

**Question 21****(2 marks)**

Describe **two** other features of the venue for customers.

One: \_\_\_\_\_

Two: \_\_\_\_\_

Text 7: A weblog


Read this weblog and answer Questions 22 to 26.

日本語にきょうみを持っている三人のオーストラリア人と話をしました。


私の家族は「ホストファミリー」で、5年前、日本人の学生が来たんです。その人は日本のアニメの事をよく話してくれました。いっしょにアニメを見たり、アニメのうたをうたったりして、たくさん新しいことばをならいました。今、私は大学生で、しょうらい、アニメを英語にほんやくしたいと思っています。ゆめは、日本のアニメ会社で働くことです。

私は小学校の時、日本語を始めました。となりに住んでいた人が日本人だったからです。今、オーストラリアの高校で日本語を教えています。仕事はとても楽しいです。教室では、できるだけ、英語を使わないようにしています。学生が上手に話せるようになった時、とてもうれしいです。でも、日本語のしけんを作るのは時間がかかりますね。しゅみは茶道で同じ高校の先生と、週に1回、れんしゅうをしています。


大学で日本語を勉強した後、日本の高校で働きました。英語のクラスの手つだいです。日本語が話せたので、先生や学生が、オーストラリアについて色々な事を私に聞きました。オーストラリアは私の国なのに、あまり上手にこたえることができなくてこまってしまいました。それで、オーストラリアについてもっとしろうと思って、勉強し始めました。今、私はパースで、日本語で日本人ツアーのガイドをしているんですよ。



リサ

ジョー

タン

Question 22

(4 marks)

Explain Lisa's experience with hosting the Japanese student.

---



---



---



---



---



---

**Question 23****(4 marks)**

Complete the table below about Joe's current work.

	Detail
<b>Type of work</b>	_____ (1 mark)
<b>Effort he is making</b>	_____ _____ _____ (2 marks)
<b>What makes him happy</b>	_____ (1 mark)

**Question 24****(3 marks)**

What is Joe's hobby and how does he practise?

---



---



---

**Question 25****(2 marks)**

Describe what work Tan did in Japan.

---



---

**Question 26****(5 marks)**

Explain the difficulty Tan had and her response.

	Detail
<b>Difficulty</b>	_____ _____ _____ (3 marks)
<b>Response</b>	_____ _____ (2 marks)

**See next page**

## Text 8: A journal entry

Read this journal entry by Hiro and answer Questions 27 to 31.

今年の4月に大阪おおさかに行った。2019年から、パースと東京の間でダイレクトフライトがとび始めたので、それを使ってみた。東京から大阪おおさかまでは、ふつうバスが一番安いみたいだった。でも、旅行会社によると、ダイレクトフライトのチケットを買った人は、大阪おおさかまでのひこうきのチケットが安くなるそう。だから、そのチケットも買っておいた。

パースからのひこうきはとてもよかった。いすは広かったし、飲み物がたくさんあったし、晩ごはんは、私の大好きな日本のカレーライスが食べられた。日本に着いたら、すぐ日本語で話せるように、日本のえいがだけ見た。

でも、天気がわるくて、ひこうきがおくれてしまった。それで、東京に着いた後、大阪おおさかに行くフライトがなくてこまった。私は東京に一泊しなければならなかった。ホテルの部屋は、ひこうき会社がようお願いしてくれた。同じひこうきに乘っていた人たちと、タクシーでホテルに行った。その人たちは、お寺や神社を見るために京都に行くよていだった。「京都で旅館に泊まる」と言っていた。

つぎの日、大阪おおさかに着いたのは夕方5時だった。人が多くて、午前中のひこうきに乘れなくて、待たなければならなかったんだ！

ダイレクトフライトは東京に行く人にはべんりだ。でも、ほかの所に行く人は、フライトがおくれたとき、こまらないように、よくかんがえたほうがいいかもしれない。

## Question 27

(2 marks)

What does the travel agent say about flying from Tokyo to Osaka?

---

---

**Question 28****(4 marks)**

List **three** things that Hiro thought were good about the flight to Tokyo.

One: \_\_\_\_\_ (1 mark)

Two: \_\_\_\_\_ (1 mark)

Three: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (2 marks)

**Question 29****(3 marks)**

Describe Hiro's use of in-flight entertainment and why he made this decision.

---

---

---

---

**Question 30****(3 marks)**

Describe what happened to Hiro's flight to Tokyo and the consequences of this.

---

---

---

---

**Question 31****(4 marks)**

How did Hiro meet the people in the taxi and what were their travel plans?

---

---

---

---

---

---

**Text 9: An article**

Read this article and answer Questions 32 to 36.

黒田さんは大学でデザインを勉強して、そつぎようしてから、車を作る会社に入った。京都にある会社で、5千人ぐらい働いていた。そこで、車のデザインをしていた。一番やりたかった仕事だったから、うれしかった。はじめて、まちで自分がデザインした車を見た時は、「自分が作った物が、多くの人に使ってもらえる」と思って、かんどうした。

会社に入って8年。だんだん、仕事がむずかしいと思うようになった。いそがしくなったし、新しく入った人にアドバイスをしなければならなかった。それに、「もっといいデザインをしよう」と思って、家に帰っても仕事の事をかんがえて、ゆっくり休めなくなった。

2016年5月。車をうんでんしている時、大きな道でじこにあってしまった。しんごうを見ていなかったんだ。だれも大きなけがをしなかったが、それから、うんでんがこわくなって、車のデザインをするのがいやになった。会社にも行けなくなった。

会社をやめた後、何をしたらいいか分からなくて、1年間家にいた。その時、大学の時の友人から手紙が来た。中国のいなかで、じてんしゃをなおすボランティアをしているそうだ。友人にメールをおくると、「ここに来て、手つだつてほしい」と言ってくれたので、中国に行った。その活動は楽しかった。

黒田さんは今も中国にいる。中国の会社で、電動じてんしゃのデザインをしているからだ。

**Question 32****(2 marks)**

Describe the company where Mr Kuroda worked after graduating from university.

---

---

See next page



**Question 33****(4 marks)**

Explain what experience made Mr Kuroda feel moved.

---

---

---

---

---

---

---

**Question 34****(7 marks)**

Explain how Mr Kuroda felt about his job after working for a while and describe in detail the reasons that he gives.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Question 35****(3 marks)**

Describe how the car accident affected Mr Kuroda.

---

---

---

**Question 36****(2 marks)**

Describe what Mr Kuroda's friend did in China.

---

---

**Section Three****Written communication****30% (40 Marks)**

This section contains **two** parts and **three** questions. Answer **two** questions in **Japanese**.

**Part A: Stimulus response**

There is **one** stimulus text and **one** question. Answer the question in **Japanese**.

Write approximately **250–300 ji** using **plain form**, on the squared paper following the question.

**Part B: Extended response**

There are **two** questions. Answer **one** question in **Japanese**.

Write approximately **350–400 ji** using **polite form**, on the squared paper following the questions.

Supplementary pages for planning/continuing your answers to questions are provided at the end of this Question/Answer booklet. If you use these pages to continue an answer, indicate at the original answer where the answer is continued, i.e. give the page number.

Suggested working time: 60 minutes.

**Part A: Stimulus response****12% (15 Marks)**

Write your response to Question 37 on the squared paper following this section. Write approximately **250–300 ji** using **plain form**.

**Question 37****(15 marks)**

You have received the following message from a Japanese friend. Respond to your friend's comments and questions by writing a reply **email**.

Write approximately **250–300 ji** using **plain form**, on the squared paper following the stimulus.

アン

元気？ 先生が「オーストラリアの高校生は高校を  
そつぎょうする前に、うんてんめんきょをとる人が多  
い」と言っていたけど、ほんとう？

アンは高校生がめんきょをとるのをどう思う？

ゆき





**This page has been left blank intentionally**

**See next page**

**Part B: Extended response****18% (25 Marks)**

Answer **one** of the following questions in **Japanese**. Write approximately **350–400 *ji*** using **polite form**, on the squared paper following this section.

---

**Question 38****(25 marks)**

The Japan Youth Bureau is holding an online essay competition and you have decided to contribute. Write an **article** on the topic of 'Discover the world!' in which you:

- discuss the importance of travel for young people
- describe a trip you have taken, including highlights and challenges
- give advice for young travellers.

**or**

**Question 39****(25 marks)**

The Japan Youth Bureau is holding an online essay competition and you have decided to contribute. Write an **article** on the topic of 'Last year of high school!' in which you:

- discuss the importance of the last year of school to young people in Australia
- describe your experience of balancing school work and other interests this year, including highlights and challenges
- give advice to future students in their final year of high school.

**End of questions**













This document – apart from any third party copyright material contained in it – may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that it is not changed and that the School Curriculum and Standards Authority is acknowledged as the copyright owner, and that the Authority's moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with prior written permission of the School Curriculum and Standards Authority. Copying or communication of any third party copyright material can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with permission of the copyright owners.

Any content in this document that has been derived from the Australian Curriculum may be used under the terms of the Creative Commons [Attribution 4.0 International \(CC BY\)](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) licence.

An *Acknowledgements variation* document is available on the Authority website.

*Published by the School Curriculum and Standards Authority of Western Australia  
303 Sevenoaks Street  
CANNINGTON WA 6107*